



SZENT GELLÉRT TÁRSASÁG

18003149-1-06
www.szentgellert.org
56710 Szeged, Mórícz Zs. utca 4.
szent.gellert.egyesulet@gmail.com

Referencia szám: ROHU00279/LP1

Tárgy: Projektjelentések elkészítése, beszerzések lefolytatása és fordítás

AJÁNLATKÉRÉS

A Szent Gellért Társaság a határon túli magyarság támogatásáért részt vesz az Interreg VI-A Románia-Magyarország programban „Digitalisation the cultural traditions of the Csongrád-Csanád and Banat region - securing the easy access for inhabitants” című, ROHU00279 azonosító számú projektben.

Projektben foglalt feladat meghatározása: szakmai támogatás a beszerzések (szolgáltatások és eszköz) lebonyolításában a 2015. évi CXLI. közbeszerzési törvény alapján, jelentések elkészítése és fordítás biztosítása. Minden feladatot szigorúan a Project implementation manual (elérhető az alábbi oldalon: www.interreg-rohu.eu) előírásai alapján kell elvégezni.

Elvárt feladatok:

1. Beszerzési eljárások

A pályázat költségvetése alapján az alábbi típusú beszerzéseket szükséges lebonyolítani:

- 2 db. szolgáltatás - közbeszerzési értékhatár alatti, de nettó 10.000 eurót elérő, vagy meghaladó beszerzés,
- 1 db eszközbeszerzés - nettó 10.000 euró alatti

Teljes beszerzési dokumentáció összeállítása, az alkalmazott eljárás típusától függően. Tenderdosszié elkészítése magyar nyelven, aktuális/hatályos program által előírt mellékletek alkalmazása, szakértői támogatás nyújtása a teljes folyamat lebonyolítása alatt (az értékelés lefolytatásához szükséges dokumentumok előkészítése, értékelő bizottság megválasztásában szakmai javaslatok, jegyzőkönyvek elkészítése, technikai és pénzügyi értékelés támogatása, szerződés előkészítése, kiértékelő levelek összeállítása).

Szükséges időkeret: Szerződéskötéstől kezdve a lebonyolítás elvégzési ideje legkésőbb 2026. augusztus vége.



SZENT GELLÉRT TÁRSASÁG

18003149-1-06

www.szentgellert.org

S6710 Szeged, Móricz Zs. utca 4.

szent.gellert.egyesulet@gmail.com

2. Partneri jelentések elkészítése

A projekt 12 hónapos időtartama (4 periódusa) alatt 4 partneri jelentés elkészítése angol nyelven, beleértve a szakmai és pénzügyi részt. Az első partneri jelentés júliusban zárul és 3 havonta kell végezni. Az utolsó partneri jelentésnél csak annak előkészítését foglalja magába. Jelentések elkészítését és benyújtását a Jems rendszeren keresztül kell elvégezni alkalmazva a program által előírt szabályokat, az Elszámolási segédlet 4. kiadása az Interreg VI-A Románia - Magyarország Program hazai partnerei számára – 2026.05.01. alapján illetve figyelembe véve az esetleges változásokat. Esedékes hiánypótlások teljesítése. Folyamatos szakmai segítség és tájékoztatás nyújtása menedzsment folyamatok megkönnyítéséhez. Segítség nyújtás és tanácsadás a támogatás megfelelő felhasználásáról. Folyamatos konzultáció és kommunikáció a Megrendelővel.

Szükséges időkeret: szerződéskötéstől 2027 április 20-ig.

3. Fordítás

A szolgáltatónak biztosítani kell a projekt eseményeihez kapcsolódó szóbeli tolmácsolást magyar és román vagy angol nyelv között, mindkét irányban, valamint a projekt keretében létrejövő teljes digitális tartalom szakmai fordítását és nyelvi adaptációját magyar nyelvről angol és román nyelvre.

Feladat részletezése:

- Egnapos eseményeken, öt alkalommal szóbeli tolmácsolás, ahol a projekt által kidolgozott portál lesz népszerűsítve - szóbeli fordítás maximum 3 óra.
- A projekt keretein belül kidolgozott adatbázisból kiválasztott 100 örökségi elemhez tartozó teljes digitális tartalom (adatlapok, leírások) fordítása és adaptálása (átlagosan 300 szó/ örökségi elem) magyarról angol és román nyelvre.
- A projekt keretében fejlesztett weboldal tartalmának (szövegek, leírások és egyéb digitális tartalmak) fordítása és adaptálása (5.000-6.000 szó) magyarról angol és román nyelvre.
- A feladat elvégzéséhez biztosítani kell egy vagy több személyt, aki alkalmas magyar román/angol fordításra.

Szükséges időkeret: szerződéskötéstől legkésőbb 2027 április 19-ig.



SZENT GELLÉRT TÁRSASÁG

18003149-1-06
www.szentgellert.org
56710 Szeged, Móricz Zs. utca 4.
szent.gellert.egyesulet@gmail.com

Szakmai feltétel az 1-es és 2-es pontban elvárt feladatok elvégzésére:

- A feladat elvégzésére az Ajánlattevő rendelkezésre bocsát egy fő szakértőt. A kijelölt szakértőnek rendelkeznie kell legalább 3 év szakmai tapasztalattal EU által finanszírozott projektek megvalósításában, továbbá igazolnia kell, hogy az ajánlattételi határidőt megelőző 5 évben legalább 2 db, EU által finanszírozott projekt (Interreg, IPA vagy egyéb uniós finanszírozású projekt) keretében részt vett a projektek beszerzési eljárásainak előkészítésében és/vagy lebonyolításában. Legalább felsőfokú iskolai végzettséggel rendelkezik és legalább középszintű angol nyelvtudással.

Igazolási mód: Javasolt szakértő szakmai önéletrajza, melyből egyértelműen kiderülnek a minimális elvárások, mint tapasztalat.

Szolgáltatás időtartama: 2026.07.11.-2027.04.20.

Pénzügyi információk:

A fizetés több részletben történik, teljesítésigazolás kiállítása után, a részleges és teljes munka elvégzését követően.

Kérjük az árajánlatot a mellékelt formanyomtatványon és forintban megadni nettó összeg és ÁFA tartalom feltüntetésével. Továbbá kötelező az árajánlat tétel csoportok szerinti bontása.

Az ajánlatban feltüntetett végső bruttó forint összeg kerül értékelésre!

Kiválasztási szempontok

Az ajánlatkérő annak az ajánlattevőnek ítéli oda a szerződést, amely adminisztratív és szakmai tekintetben megfelelő, és a legalacsonyabb összegű ajánlatot tette.

Összeférhetetlenség kizáró ok, mind az ajánlattevők, úgy az ajánlatkérő között!

Kérjük, az ajánlatot postai úton küldjék el az alábbi címre: 6710 Szeged, Móricz Zsigmond 4. vagy e-mailben az szent.gellert.egyesulet@gmail.com címre, legkésőbb 2026.07.09. 14:00 óráig.

Szeged, 2026. július 1.

Szent Gellért Társaság
a Külföldi/Magyarország Támogatásáért
közhasznú egyesület
6710 Szeged, Móricz Zs. u. 4.
Adószám: 18003149-1-06
Vereb Gábor
Elnök